



Cộng Đoàn Thánh Gia: Giáo Xứ St. Mary's

812 Duke Street, Greensboro, NC 27401

Điện thoại: 336-272-8650 (văn phòng)

Website: <http://www.stmarysgreensboro.org> hoặc cdtgvnnc.blogspot.com



Các Linh Mục trong giáo xứ

Cha xứ: Charles P. Strollo, C.M.

Điện thoại: 215. 341 1313

Cha phó: Abel Osorio, CM.

Cha phó: Phêrô Lê Hùng, C.M.

Điện thoại: 718. 207 8955

CHÚA NHẬT 30 THƯỜNG NIÊN, NĂM A NGÀY 29/10/2017

Bài đọc: Xuất hành 22, 21-27; 1 Thesalonica 1, 5c-10; Mattheu 22,34- 40.

ĐC: Con yêu mến Ngài, lạy Chúa, là sức mạnh của con.

THTM: All- All: Chúa nói: “Ai yêu mến Thầy thì sẽ giữ Lời Thầy. Cha Thầy sẽ yên mến người ấy. Cha Thầy và Thầy sẽ đến với người ấy”. Halleluia.

Chương trình phụng vụ:

Lễ từ thứ Hai tới thứ Sáu

7:15AM -- tiếng Anh

Thứ Bảy

9:00AM -- tiếng Anh

Chầu Thánh Thể - Mỗi Chúa Nhật

đầu tháng từ 1:00 PM – 1:25 PM

Các ngày Lễ trong Lễ Kính: Thánh

lễ tiếng Việt lúc 8 giờ 30 tối. Xin kính

mời tham dự.

Chương trình lễ ngày Chúa Nhật:

Thứ Bảy:

5:30PM -- tiếng Anh

Chúa Nhật:

8:30AM – tiếng Anh

11:00AM -- tiếng Anh

1:30PM -- tiếng Việt Nam

6:15PM -- tiếng Spanish

Các sinh hoạt Cộng Đoàn:

12:15pm -- TNTT sinh hoạt và ca đoàn

tập hát.

Xưng tội -- trước các Thánh lễ Chúa

Nhật

Rửa tội -- Chúa Nhật đầu tháng

Hôn Phối -- Gặp Linh mục 6 tháng

trước khi cử hành Bí tích.

GIỚI RĂN TRỌNG NHẤT

Khi xếp hạng một điều gì là “nhất”, thông thường điều được gọi là nhất ấy chỉ có một mà thôi. Trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu lại khẳng định cả hai điều được coi nhà nhất. Quả vậy, sau khi trích dẫn quy định của luật Cựu ước: “*Người phải yêu mến Đức Chúa là Thiên Chúa của người, hết lòng, hết linh hồn và hết trí khôn người*”, Người nói: “*Đó là điều răn trọng nhất và điều răn thứ nhất*”. Tiếp theo Người khẳng định: “*Điều răn thứ hai, cũng giống như điều răn ấy, là người phải yêu người thân cận như chính mình người*”. Như vậy, mến Chúa yêu người có vẻ như hai điều răn, nhưng thực ra chỉ một giới răn duy nhất, giống như hai mặt của cùng một tấm huân chương, vì cả hai đều mang tầm quan trọng như nhau. Giới răn này là tình yêu mến nhằm tới hai đối tượng: Thiên Chúa và tha nhân. **Tại sao phải yêu mến Thiên Chúa? Tại sao lại phải yêu mến tha nhân?**

Trong Tin Mừng, Chúa Giêsu còn khẳng định: Người đồng hóa và hiện thân nơi những người bất hạnh, đến nỗi những ai xúc phạm người nghèo là xúc phạm Chúa, những ai giúp đỡ người nghèo là giúp đỡ Chúa. Chúa dạy chúng ta không chỉ yêu mến người làm ơn cho mình. Tình yêu mến này vượt qua mọi ranh giới, thậm chí yêu thương cả kẻ thù và cầu nguyện cho họ. Yêu thương kẻ thù là bằng chứng của lòng bao dung đích thực.

Đức mến là cốt lõi của Đạo Chúa. Đức mến cũng là nội dung chính của Luật Môi-sen và sách các Ngôn sứ, như lời Chúa Giêsu đã quả quyết. Sau này, Thánh Phaolô cũng diễn tả một cách rất xác tín: “Yêu thương thì chu toàn Lễ luật” (Rm 13,10).

Đức mến mà chúng ta đang bàn tới không chỉ dừng ở lý thuyết, nhưng phải được thể hiện và chứng minh qua việc làm. Thánh Phaolô đã khen ngợi cộng đoàn tín hữu Thê-xa-lô-ni-ca, vì những việc tốt lành họ đã làm để sống đức tin, qua việc đón tiếp các anh chị em đồng đạo và qua việc từ bỏ ngẫu thần, chuyên tâm phụng thờ Thiên Chúa. Nói cách khác, cộng đoàn tín hữu này được khen ngợi vì họ mến Chúa yêu người.

Như chúng ta vẫn đọc trong câu kết của kinh Mười điều răn: “*Mười điều răn ấy tóm lại hai này mà chớ: trước kính mến một Đức Chúa Trời trên hết mọi sự, sau lại yêu người như mình ta vậy*”, lòng mến là cốt lõi của Đạo Chúa và tóm lược toàn bộ giáo huấn của Ngài. Khi thực thi tình mến một cách đích thực, chúng ta trở nên quảng đại, khước từ những toan tính mưu cầu lợi ích riêng. Tình yêu đích thực sẽ làm cho con người được tự do, vì sẵn sàng hiến thân và hy sinh vì lợi ích của Nước Trời và lợi ích của tha nhân. Tình yêu hướng chúng ta về những người đang sống xung quanh mình, quan tâm tới họ và giúp cho họ hạnh phúc. **Mến Chúa yêu người, đó là giới răn trọng nhất.**

“*Tình yêu có đôi chân đến với người nghèo. Tình yêu có đôi mắt để thấy bất hạnh và thiếu thốn. Tình yêu có đôi tai để nghe được tiếng than thở của tha nhân*” (Thánh Augustinô).

“*Yêu là tìm hạnh phúc của mình trong chính hạnh phúc của kẻ khác*” (Léibnitz).

Tiền xin giở trong tuần vừa qua

6, 324.00

Chân thành cảm ơn

	<u>Đọc sách</u>	<u>Dâng của lễ</u>	<u>T.T.V. Thánh Thể</u>
28/10/17	Quách Hùng, Lưu Thanh Thúy, Nguyễn Thùy Dung	Gđ. Ac. Nguyễn Huy	Cần, Hòa, Kiên, Long
01/11/17	Cao Tấn Đạt, Phùng Thị Phúc, Huỳnh Thúy Nga	Gđ. Ac. Nguyễn Tự	Sức, Chấn, Đồi, Nữ
02/11/17	Phạm Tuyên, Trần T. Kim Hà, Bùi Vũ Huệ	Gđ. Ac. Nguyễn Tín	Cần, Hòa, Kiên, Long
05/11/17	Thiếu Nhi Thánh Thể	Thiếu Nhi TT	Sức, Chấn, Đồi, Liên
11/11/17	Quách Hùng, Trần T. Kim Huyền, Bùi Bảo Châu	Gđ. Ac. Lưu Hà	Cần, Hòa, Kiên, Long
19/11/17	Ca đoàn CTĐVN (Lễ Bồn Mạng)	Ca Đoàn CTĐVN	Sức, Chấn, Đồi, Nữ
26/11/17	Huỳnh Thúy Nga, Phạm Đông Triều, Phạm Hoàng Vy	Gđ. Bác Huỳnh Trục	Sức, Chấn, Đồi, Liên

<u>Ngày</u>	<u>Ban hướng dẫn</u>	<u>Đội Giúp Lễ</u>
28/10/17	Thiệu, Tự, Tuyên, Dũng, Huy Thanh	Zeno Phú, Dylen Nguyễn, Daniel Cao, Kim Lê, Jenny Trần
01/11/17	Đô, Tín, Mao, Minh, Thường	Tiến Phạm, Eric Hồ, Justine Nguyễn, Wylie Phú, Kathy Phụng
02/11/17	Triệu, Phước, Nghĩa, Cảnh, Huy Nguyễn	Kevin Lê, Daryn Nguyễn, Andrew Trương, Kim Lê, Emily Nguyễn
05/11/17	Thiệu, Tự, Tuyên, Dũng, Huy Thanh	Hiệp Nguyễn, Dương Phụng, Jonathan Bùi, Laura Trường, Kim Nguyễn
11/11/17	Đô, Tín, Mao, Minh, Thường	Alex Nguyễn, Thái Phụng, Johnny Trần, Tracy Lê, Emily Nguyễn
19/11/17	Triệu, Phước, Nghĩa, Cảnh, Huy Nguyễn	Zeno Phú, Dylen Nguyễn, Daniel Cao, Ashley Quách, Kayla Ngô
26/11/17	Thiệu, Tự, Tuyên, Dũng, Huy Thanh	Kevin Lê, Jack Lê, Michael Nguyễn, Laura Trương, Kailyn

Tin Tức Cộng Đoàn

Kinh Mân Côi là quyển Phúc Âm tuyệt hảo nhất. Điều này không bao giờ sai. Mẹ Maria là mẫu gương của đời sống Kitô hữu. Kinh Mân Côi giúp chúng ta chiêm ngưỡng những kỳ công của Thiên Chúa và Đức Mẹ. Kinh Mân Côi là một hình thức đạo đức bình dân nhưng rất hiệu nghiệm cho cuộc sống của người tín hữu. Lăn chuỗi ở đâu cũng được và nơi đâu, giờ nào, lúc nào con người cũng có thể lăn chuỗi. Còn gì đẹp và ấn tượng bằng việc đọc kinh chung trong gia đình, lăn chuỗi trong gia đình. Ước gì chuỗi Mân Côi chúng ta dâng Mẹ mỗi ngày trong tháng 10 này, đặc biệt giáo dân Việt Nam rất mến chuộng và ưa thích, sẽ giúp mọi người tín hữu không ngừng nói lời "Xin Vâng" làm theo ý Chúa.

Xin Mẹ giúp cộng đoàn Thánh Gia chúng ta luôn biết cầu nguyện với tràng chuỗi Mân Côi vì Mẹ đã nhân nhủ nhân loại qua ba trẻ Giacinta, Phanxicô và Lucia : "**Hãy năng lăn hạt Mân Côi**". Amen.

Chúa Nhật ngày 12 tháng 11, 2010: Sẽ không có Thánh lễ lúc 1:30 chiều như thường lệ, nhưng Thánh lễ Việt Nam sẽ được dâng vào ngày Thứ Bảy ngày 11 tháng 11, 2017 lúc 8 giờ 30 tối. Lúc 7:45 trước Thánh lễ, cộng đoàn đọc chung Kinh Lòng Thương Xót Chúa và lăn chuỗi Mân Côi. Xin cộng đoàn thông cảm vì có sự thay đổi về thời gian trong các tuần lễ này.

Chúa Nhật ngày 5 tháng 11, 2017: HỌP QUÝ BÁC VÀ QUÝ ANH CHỊ TRONG NHÓM THỪA TÁC VIÊN TRAO THÁNH THỂ VÀ BAN PHỤC VỤ TRONG THÁNH LỄ CỦA CỘNG ĐOÀN SAU THÁNH LỄ.

Cảm ơn quý Bác, quý Anh Chị, Các Em và quý Phụ Huynh. Con chân thành kêu gọi quý Bác, quý Anh Chị và các Em Thiếu Nhi tiếp tục đăng ký tham gia

các công việc phụng vụ, phục vụ chung của cộng đoàn chúng ta. Xin hết lòng đa tạ

Đại Lễ Các Thánh Nam Nữ - lễ buộc (01/11/2017)

Kính mời cộng đoàn tham dự Thánh Lễ trọng thể kính Mừng Các Thánh.

8 giờ tối: Suy niệm và ca ngợi gương Các Thánh

8 giờ 30: Thánh lễ

Lễ Các Đấng Linh Hồn (02/11/2017)

Kính mời cộng đoàn tham dự thánh lễ cầu nguyện cho Các Linh Hồn, đặc biệt cho những người thân yêu trong Gia đình, các Ân nhân và Cộng đoàn của chúng ta.

Xin chân thành cảm ơn Cộng đoàn.

Danh Sách Quý Anh Chị Giáo Lý Viên đứng lớp năm học 2017- 2018:

1. Lớp Ấu Nhi, dưới 7 tuổi: Chị Thúy và Chị Vy
2. Lớp Ấu Nhi 1, trên 7 tuổi: Chị Huệ và Chị Trang
3. Lớp Ấu Nhi 2, từ 8 đến 9 tuổi: Anh Hải và Chị Kim Cương
4. Lớp Thiếu Nhi: Anh Huy
5. Lớp Nghĩa sỹ 1, từ 13 tuổi: Anh Anthony Nguyễn và Anh Mattheu
6. Lớp Nghĩa sỹ 2, trên 13 tuổi: Anh Lê Anh Thy
7. Lớp Hiệp Sỹ, sau khi Thêm sức: Chị Nga và Chị Kim Cương

Xin Chúa chúc phúc lành thật nhiều cho quý Anh Chị Giáo Lý Viên và các Em huynh trưởng, đã hy sinh nhiều để chu toàn bổn phận cao quý mà Chúa và Cộng đoàn trao phó.

Du Lịch Nước Ái Nhĩ Lan 2018 (Oct. 8-18, 2018)

Giá vé : 3.149/ 1 người.

Xin quý vị vui lòng liên lạc với Cha Đức: (336) 272 – 0303 (office) hoặc (336) 420 – 6840 để biết thêm chi tiết. Chân thành cảm ơn.

Đức Thánh Cha: Thiên đàng là đích điểm niềm hy vọng Kitô giáo

VATICAN. Trong buổi tiếp kiến chung 40 ngàn tín hữu hành hương sáng ngày 25-10-2017, ĐTC đã trình bày về thiên đàng như mục tiêu niềm hy vọng Kitô giáo.

Trong số các tín hữu hiện diện có khoảng 90 người Việt từ Mỹ. Ngồi cạnh lễ đài trên thềm đền thờ, có khoảng 25 Giám mục đến từ các nước.

Mở đầu buổi tiếp kiến, mọi người nghe đọc bài Tin mừng theo thánh Luca 23,33-43) kể lại cuộc đối thoại giữa Chúa Giêsu trên thập giá và người trộm lành: Chúa hứa cho anh ta được vào nước thiên đàng cùng với Ngài.

Trong bài huấn dụ, ĐTC nói về đề tài "Thiên đàng, mục tiêu niềm hy vọng của chúng ta". Đây là bài thứ 38 và cũng là bài cuối cùng trong loạt bài giáo lý về Đức Hy vọng Kitô giáo. Ngài nói: "Đây là bài giáo lý cuối cùng về đề tài niềm hy vọng Kitô giáo, đề tài này đã đồng hành với chúng ta từ đầu năm phụng vụ này. Và tôi kết luận qua việc nói với anh chị em về đề tài Thiên đàng, như mục tiêu niềm hy vọng của ta.

'Thiên đàng' là một trong những lời cuối cùng được Chúa Giêsu nói lên trên thập giá, khi ngài ngỏ lời với người trộm lành. Chúng ta hãy dừng lại một lát nói về cảnh tượng ấy. Trên thập giá, Chúa Giêsu không cô độc. Cạnh Ngài, bên phải và bên trái, có hai kẻ bắt lương. Có lẽ khi đi ngang qua 3 cây thập giá được dựng lên trên đồi Golgota, có người thở phào nhẹ nhõm, nghĩ rằng công lý đã được thực thi khi kết án tử cho những người như thế.

Cạnh Chúa Giêsu có một tội nhân đã thú nhận tội ác của mình: nhìn nhận mình đáng chịu khổ hình như thế. Chúng ta gọi anh ta là "người trộm lành", anh ta chống lại người kia và nói: "Chúng ta lãnh nhận điều chúng ta đáng chịu vì những hành động của chúng ta" (Xc Lc 23,41)

Trên đồi Canvê, trong ngày thứ sáu bi thảm và thánh thiêng ấy, Chúa Giêsu đi tới tận cùng cuộc nhập thể của Ngài, liên đới với chúng ta là những kẻ tội lỗi. Chính tại đó đã ứng

những điều mà ngôn sứ Isaia đã nói về Người Tôi Tớ đau khổ: "Người bị liệt vào số những kẻ gian ác"

Tại đó, trên đồi Canvê, Chúa Giêsu đã có một cuộc hẹn cuối cùng với một tội nhân, để cũng mở toang cánh cửa Nước Ngài cho anh ta. Đó là lần duy nhất từ "thiên đàng" xuất hiện trong các sách Tin Mừng. Chúa Giêsu đề nghị thiên đàng cho một "kẻ khốn nạn" trên thập giá đã có can đảm ngỏ với Ngài lời khiêm tốn nhất: "Xin Ngài nhớ đến tôi khi vào trong Nước của Ngài" (Lc 23,42). Anh ta chẳng có những công việc lành để biểu dương, chẳng có gì cả, nhưng anh tin thác vào Chúa Giêsu, mà anh nhìn nhận là người vô tội, tốt lành, rất khác biệt với anh (v.41). Chỉ cần một lời khiêm tốn ấy cũng đủ đánh động tâm hồn Chúa Giêsu.

ĐTC nhận xét rằng: "Người trộm lành nhắc nhở chúng ta về thân phận của ta trước Thiên Chúa: chúng ta là con cái của Ngài, Ngài cảm thương chúng ta, Ngài động lòng mỗi khi chúng ta biểu lộ sự nhớ nhưng đối với tình thương của Ngài. Trong các phòng của bao nhiêu nhà thương hoặc các phòng ở nhà tù, phép lạ này tái diễn vô số lần: dù đã sống gian ác thế nào đi nữa, không có người nào chỉ còn lại nỗi tuyệt vọng, ơn thánh không bị ngăn cản đối với một ai.

Trước Thiên Chúa chúng ta đến trình diện với đôi bàn tay không, phần nào giống như người thu thuế trong dụ ngôn, ông ta dừng lại cầu nguyện ở cuối đền thờ (Xc Lc 18,13). Và mỗi lần có một người, khi xét mình lần chót về cuộc sống của họ, khám phá thấy những điều gian ác của mình vượt xa những điều thiện họ làm, họ không nên thất vọng nản chí, nhưng hãy tin thác nơi lòng thương xót của Chúa.

Thiên Chúa là Cha, và Ngài chờ đợi sự trở về của chúng ta cho đến cùng. Và với người con trai hoang đàng trở về, bắt đầu xưng thú các lỗi lầm của mình, người cha bịt miệng anh ta bằng vòng tay ôm (Xc Lc 15,20).

Thiên đàng không phải là một nơi của chuyện huyền thoại, và cũng chẳng phải là vườn thần tiên. Thiên đàng là vòng tay ôm với Thiên Chúa, Đấng là tình yêu vô biên, và chúng

ta vào thiên đàng nhờ Chúa Giêsu, Người đã chết trên thập giá vì chúng ta. Nơi nào có Chúa Giêsu, nơi ấy có lòng thương xót và hạnh phúc; không có Chúa thì chỉ có lạnh lẽo và tối tăm. Trong giờ chết, Kitô hữu lập lại với Chúa Giêsu: "Xin Chúa nhớ đến con". Và cho dù không còn ai nhớ đến chúng ta, Chúa Giêsu vẫn ở đó cạnh chúng ta. Ngài muốn đưa chúng ta vào nơi đẹp đẽ nhất. Ngài muốn đưa vào đó với ít nhiều điều thiện trong cuộc sống chúng ta, để không điều gì bị mất đi khỏi những gì Ngài đã cứu chuộc. Và trong nhà Cha, Ngài cũng mang tất cả những gì ở trong chúng ta cần được cứu chuộc: những thiếu sót và những sai lầm trong trọn cuộc sống. Đó là mục đích cuộc sống của chúng ta: tất cả được hoàn thành, được biến đổi trong tình thương.

Nếu chúng ta tin điều đó, thì cái chết không còn làm cho chúng ta sợ hãi nữa và chúng ta cũng có thể hy vọng rời khỏi thế giới này một cách thanh thản, với bao nhiêu lòng tín thác. Ai đã biết Chúa Giêsu, thì không còn sợ hãi gì nữa. Và chúng ta cũng có thể lập lại những lời của cụ già Simeon, cụ cũng đã được phúc gặp gỡ Chúa Kitô, sau trọn cuộc đời chờ đợi: "Giờ đây, lạy Chúa, xin cho tôi tớ Chúa ra đi bình an, theo lời Ngài, vì mắt con đã thấy ơn cứu độ của Chúa" (Lc 2,29-30).

Sau cùng, chính trong lúc ấy, chúng ta sẽ không còn cần gì nữa, không còn nhìn thấy mờ mờ. Không còn khóc than vô ích, vì tất cả đã qua đi; cả những lời tiên tri, cả những kiến thức. Nhưng tình yêu không qua đi, nó tồn tại. Vì "đức ái không bao giờ chấm dứt" (1 Cr 13,8)

Trong phần chào thăm bằng tiếng Ý, ĐTC nhắc đến các nữ tu dòng Nữ tỳ Đức Maria phục vụ bệnh nhân, các cha dòng Thánh Eudê, Phong trào Sứ điệp Fatima. Với các bạn trẻ, các đôi vợ chồng mới cưới và các bệnh nhân, ngài nhắc nhở rằng vào cuối tháng 10, tôi nhắn nhủ anh chị em hãy đọc kinh Mân Côi. "Hỡi các bạn trẻ, ước gì kinh nguyện này trở thành cơ hội cho các con đi sâu vào mầu nhiệm Chúa Kitô đang hoạt động trong cuộc sống của các con. Anh chị em bệnh nhân quý mến, hãy yêu mến kinh Mân Côi vì kinh

này mang lại cho anh chị em niềm an ủi và ý nghĩa những đau khổ anh chị em đang chịu. Và Hỡi các đôi tân hôn, ước gì kinh Mân Côi trở thành cơ hội ưu tiên để anh chị em cảm nghiệm sự thân mật thiêng liêng với Thiên Chúa, là Đấng thiết lập một gia đình mới"

G. Trần Đức Anh OP



Mẹ ơi, xin cho lời kinh Mân Côi chúng con dâng Mẹ trong suốt tháng 10 này giúp chúng con cảm nghiệm sâu sắc hơn nữa tình Mẹ yêu chúng con. Xin giúp chúng con biết đi tìm tình yêu ấy ở ngay hiện tại cuộc sống chúng con đang trải qua từng ngày, đó là được nhìn thấy tình yêu của Mẹ qua ơn nâng đỡ hiền phụ của Chúa, sức chịu đựng những khó khăn, niềm vui vâng lời phục tùng mọi sự ngoài ý muốn chúng con đang mang. Xin cho chúng con được nhìn thấy Mẹ qua tất cả mọi sự an ủi thiêng liêng, sự im lặng, lắng nghe và vâng lời, để thánh ý Con Mẹ được vinh quang luôn mãi. Amen

Nụ Cười Đòi Sống Hôn Nhân

"Ăn coi nôi, ngồi coi hướng"

Cô con gái trước khi về nhà chồng được bà mẹ căn dặn rằng: "Về bên ấy con phải giữ gìn ý tứ, ăn coi nôi, ngồi coi hướng nghe con".

Cô con gái vâng vâng dạ dạ. Nhưng chưa đầy một tháng thì bà sui trai qua than phiền với bà sui gái:

- Trước khi con chị về bên này, chị không hướng dẫn gì cho nó sao?

Bà sui gái bảo:

- Sao lại không, chị! Tôi dặn dò nó thật kỹ lưỡng là "ăn phải coi nôi, ngồi phải coi hướng" đó chị à.

Bà sui trai đập tay lên đùi nói:

- Hèn gì! Lúc ăn thì nó luôn luôn coi nôi nào ngon mới ăn. Còn lúc ngồi vào bàn thì nó chọn hướng nào có đồ ăn nhiều thì mới ngồi.

(Peter Lê, Sưu tâm)